

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)

申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

To the Director General of

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 21, Paragraph 2 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.

1 国籍 Nationality _____ 2 生年月日 Date of birth _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____
Family name _____ Given name _____

3 氏名(漢字) Name in Chinese character _____ (英字) Name in English _____

4 性別 Sex 男・女 Male/Female 5 出生地 Place of birth _____ 6 配偶者の有無 Marital status 有・無 Married / Single

7 職業 Occupation _____ 8 本国における居住地 Home town/city _____

9 日本における居住地 Address in Japan _____
電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular phone No. _____

10 旅券(1)番号 Passport Number _____ (2)有効期限 Date of expiration _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____

11 現に有する在留資格 Status of residence _____ 在留期間 Period of stay _____
在留期限 Date of expiration _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____

12 外国人登録証明書番号 Alien registration certificate number _____

13 希望する在留期間 Desired length of extension _____ (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
(It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由 Reason for extension _____

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan and overseas)
有(具体的内容 _____) / 無 _____
Yes (Detail: _____) / No _____

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/ school	外国人登録証明書番号 Alien registration certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。
Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

申請人等作成用 2 O (「興行」)

For applicant, part 2 O ("Entertainer")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

17 興行又は芸能活動の内容 Type of entertainment or show business

歌謡 Song 舞踊 Dance 演奏 Instrumental music 演劇 Drama

演芸 Other performing arts スポーツ Professional sports 商品等の宣伝 Commercial advertising 放送番組又は映画の製作 Production of programs or film

商業用写真の撮影 Taking commercial photos 商業用レコード等の録音等 Recording of commercial records, etc その他() Others

18 就労予定期間 Period of work _____ 19 報酬 Salary _____ 円 (月額 日額)
Yen Monthly Daily

20 グループ人数 Number of members _____ 名

21 適用される基準の区分 Applicable criteria

①基準1号ロ本文該当 Criterion 1-b[except proviso] ②基準1号ロただし書き該当 Criterion 1-b[proviso] ③基準2号イ該当 Criterion 2-a ④基準2号ロ該当 Criterion 2-b

⑤基準2号ハ該当 Criterion 2-c ⑥基準2号ニ該当 Criterion 2-d ⑦基準2号ホ該当 Criterion 2-e ⑧基準3号該当 Criterion 3 ⑨基準4号該当 Criterion 4

22 契約機関(基準1号), 主催者, 招へい者又は雇用者(基準2号~4号)
Contracting agency [Criterion 1], Organizer, Promoter or Employer [criteria 2 to 4]

(1)名称 Name _____ (2)代表者名 Name of representative _____

(3)所在地 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____

(4)資本金 Capital _____ 円 Yen (5)年間売上金額(直近年度) Annual sales (latest year) _____ 円 Yen

((6)から(10)までは上記21で①に該当する場合に記入) (Fill in (6) to (10) when your answer to the question 21 is ①)

(6)外国人の興行に係る業務について3年以上の経験を有する経営者又は管理者の氏名 _____
Name of the operator or the manager of the inviting organization who should have at least 3 years' experience in show business involving foreign nationals

(7)常勤の職員数 _____ 名 (8)興行契約に基づいて在留中の外国人の人数(申請日現在) _____ 名
Number of full-time employees Number of foreign nationals residing in Japan under the contract of entertainment (as of the date of this application)

(9)基準1号ロ(3)に該当する経営者・常勤の職員 (i) (有・無), (ii) (有・無), (iii) (有・無), (iv) (有・無), (v) (有・無)
Manager or full-time employees falling under criterion 1-b(3) Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No

(10)基準1号ロ(4)に規定する報酬の全額の支払い有・無
Payment in full of the salary provided for in Criterion 1-b(4) Yes / No

23 出演施設(基準4号を除く) Entertainment hall or facility [except for Criterion 4]

(1)出演日程 Program schedule _____ 名称 Name _____ 代表者名 Name of representative _____

所在地 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____

運営機関の名称, 所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency

名称 Name _____ 所在地 Address _____ 代表者名 Name of representative _____

(上記21で①又は②に該当する場合に記入) (Fill in the following if your answer to question 21 is ① or ②)

従業員数 _____ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) _____ 名(※)
Number of employees (Number of employees engaged in serving / hosting customers among all employees)

月額売上金額 _____ 円 舞台面積 _____ m² 控室面積 _____ m²
Monthly sales Yen Stage area Waiting room area

基準1号ハ(6)に該当する経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員
(Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-c(6))

(i) (有・無), (ii) (有・無), (iii) (有・無), (iv) (有・無), (v) (有・無)
Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No

(上記21で⑤に該当する場合に記入) (Fill in the following when your answer to the question 21 is ⑤)

施設の敷地面積 _____ m²
floor space of the facility

(上記21で⑥に該当する場合に記入) (Fill in the followings when your answer to the question 21 is ⑥)

客席における有償での飲食物の提供 有・無 客席定員 _____ 名
serving of paid drinks at the seats Yes / No seating capacity

施設における客の接待 有・無
serving / hosting customers in the facility Yes / No

(※) 出演先が風営法第2条第1項第1号又は第2号に規定する営業を営む施設の場合に記入
Fill in ※ in case that the facility falls under Article 2, Paragraph 1, Item 1 or 2 of the Law on Business Relating to Public Morals.

(2) 出演日程 Program schedule _____ 名称 Name _____ 代表者名 Name of representative _____
所在地 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____

運営機関の名称, 所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency
名称 Name _____ 所在地 Address _____ 代表者名 Name of representative _____

(上記21で①又は②に該当する場合に記入) (Fill in the followings when your answer to the question 21 is ① or ②)
従業員数 Number of employees _____ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) _____ 名(※)
月額売上金額 Monthly sales _____ Yen 円 舞台面積 Stage area _____ m² 控室面積 Waiting room area _____ m²
基準1号ハ(6)に該当する経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員
Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-c(6)

(i) (有・無), (ii) (有・無), (iii) (有・無), (iv) (有・無), (v) (有・無)
Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No

(上記21で⑤に該当する場合に記入) (Fill in the following when your answer to the question 21 is ⑤)
施設の敷地面積 floor space of facility _____ m²

(上記21で⑥に該当する場合に記入) (Fill in the followings when your answer to the question 21 is ⑥)
客席における有償での飲食物の提供 serving of paid drinks at the seats 有・無 Yes / No 客席定員 seating capacity _____ 名
施設における客の接待 serving / hosting customers in the facility 有・無 Yes / No

(3) 出演日程 Program schedule _____ 名称 Name _____ 代表者名 Name of representative _____
所在地 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____

運営機関の名称, 所在地及び代表者名 Name, address and representative of agency
名称 Name _____ 所在地 Address _____ 代表者名 Name of representative _____

(上記21で①又は②に該当する場合に記入) (Fill in the followings when your answer to the question 21 is ① or ②)
従業員数 Number of employees _____ 名 (うち専ら接待に従事する従業員数) _____ 名(※)
月額売上金額 Monthly sales _____ Yen 円 舞台面積 Stage area _____ m² 控室面積 Waiting room area _____ m²
基準1号ハ(6)に該当する経営者・施設に係る業務に従事する常勤の職員
Manager of the agency or full-time employees of the facility falling under criterion 1-c(6)

(i) (有・無), (ii) (有・無), (iii) (有・無), (iv) (有・無), (v) (有・無)
Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No Yes / No

(上記21で⑤に該当する場合に記入) (Fill in the following when your answer to the question 21 is ⑤)
施設の敷地面積 floor space of facility _____ m²

(上記21で⑥に該当する場合に記入) (Fill in the followings when your answer to the question 21 is ⑥)
客席における有償での飲食物の提供 serving of paid drinks at the seats 有・無 Yes / No 客席定員 seating capacity _____ 名
施設における客の接待 serving / hosting customers in the facility 有・無 Yes / No

(※) 出演先が風営法第2条第1項第1号又は第2号に規定する営業を営む施設の場合に記入
Fill in ※ in case that the facility falls under Article 2, Paragraph 1, Item 1 or 2 of the Law on Business Relating to Public Morals.

24 申請人の経歴(上記21で①又は②に該当する場合に記入(基準1号イただし書きに該当する場合を除く。))
Applicant's experience (Fill in the followings in case that your answer to the question 21 is ① or ② (except under Criterion 1-a [proviso]))

(1) 外国の教育機関において興行活動に係る科目を専攻した期間
Period of studying subjects at a foreign education institution relevant to the type of entertainment
(機関名 Name of organization _____ from _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____ から to _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____)

(2) 外国における経験年数 Experience in a foreign country _____ 年 Year(s)

25 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)
(1) 氏名 Name _____ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant _____

(3) 住所 Address _____
電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名 Signature of applicant (legal representative) _____
年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____

26 代理人・申請取次者等(申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)
Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)
(1) 氏名 Name _____ (2) 住所 Address _____
(3) 所属機関等(親族等については, 本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) _____ 電話番号 Telephone No. _____